

SITUACIÓN DE APRENDIZAJE

Autoras: Pilar Concepción y Ana Muñoz			
Centro educativo: IES Bco. Las Lajas y CEP La Laguna			
Etapa: ESO	CURSO: 4º	Materia: Lengua Castellana y Literatura	Tipo de situación de aprendizaje: Tarea

Título de la situación de aprendizaje: *Nela sobre Marianela*

Justificación de la propuesta:

Esta Situación de Aprendizaje, propuesta en el marco de trabajo del grupo **Tebeos con clase**, del CEP La Laguna, es una invitación para el alumnado de 4º ESO a la lectura en comunidad de aula de *Nela*. La estructura de una comunidad de lectores y escritores, como vamos a tener ocasión de comprobar, no se limita a la lectura común de un texto: propicia el intercambio de perspectivas y de hipótesis, pero también indaga en la búsqueda posterior de la intertextualidad, de aquellos textos y experiencias acumulados en la memoria de los lectores, y también de las fuentes y testimonios diversos con los que puedan construir el sentido de la obra desde un espíritu crítico. ¿Por qué *Nela*? Porque es una novela gráfica, porque constituye una excelente y declaradamente fiel adaptación de una obra representativa de la literatura realista en España (*Marianela*, de Benito Pérez Galdós), y porque su autor ha evidenciado, haciendo uso de esa ventana al mundo que es Internet, una conciencia didáctica en torno a su obra que resulta valiosísima para entender, desde el aula, el proceso de creación de una obra, y para abrir puertas a la comprensión y valoración de lo que llamamos tradición literaria.

FUNDAMENTACIÓN CURRICULAR

Criterio/os de evaluación

SLCL04C05	Exponer una opinión bien argumentada sobre la lectura personal de relatos de cierta extensión y novelas desde el siglo XIX hasta la actualidad, incluyendo muestras de la literatura canaria; evaluar la estructura y el uso de los elementos del género, el uso del lenguaje, el punto de vista y el oficio del autor; relacionar el sentido de la obra con su contexto y con la propia experiencia. Con este criterio se evaluará la competencia lectora en el ámbito literario, por medio de la lectura personal de obras de los periodos literarios estudiados (desde el siglo XIX hasta la actualidad), con la debida atención a la literatura de autores canarios. Los alumnos y las alumnas deberán considerar el texto de manera crítica; evaluar su contenido, la estructura general, el uso que se hace de los elementos caracterizadores del género, con especial atención al orden cronológico y a la voz o voces del narrador, el uso del lenguaje (registro y estilo), el punto de vista y el oficio del autor. Deberán también emitir una opinión personal, bien argumentada, sobre los aspectos más apreciados y menos apreciados de la obra, y sobre la implicación con sus contenidos y las propias vivencias.
SLCL04C06	Utilizar los conocimientos literarios en la comprensión y la valoración de textos breves o fragmentos, atendiendo especialmente a las innovaciones de los géneros y de las formas (en la versificación y en el lenguaje) en la literatura contemporánea. La finalidad de este criterio es evaluar la asimilación de los conocimientos literarios a través de la lectura, la valoración y el disfrute de los textos comentados en clase; se observará la capacidad del alumnado de distanciarse del texto literario para evaluar su contenido, su organización, el uso del lenguaje y el oficio del autor. Se tendrán en cuenta la comprensión de los temas y motivos y el reconocimiento de la recurrencia de ciertos temas o de la aparición de otros nuevos, la identificación de los géneros (de sus características clásicas y, especialmente, de sus innovaciones en la literatura contemporánea) de los periodos literarios estudiados (relato o drama realista, fantástico, poético; poesía romántica, vanguardista, social), así como el reconocimiento de las aportaciones del simbolismo y de las vanguardias al lenguaje poético.

SLCL04C08

Explicar relaciones entre las obras leídas y comentadas, el contexto histórico y literario en que aparecen y los autores más relevantes desde el siglo XIX hasta la actualidad, con especial atención al modernismo, las vanguardias y la literatura de posguerra en Canarias, realizando comentarios literarios u otros trabajos personales de información y de síntesis, exponiendo una valoración personal, o de imitación y recreación, en soporte papel o digital. Este criterio trata de comprobar que los alumnos y las alumnas son capaces de comprender el fenómeno literario como una actividad comunicativa estética en un contexto histórico determinado, mediante comentarios literarios o trabajos personales, en soporte papel o digital, en los que se sintetice la información obtenida sobre un autor, obra o movimiento desde el siglo XIX hasta la actualidad; también se puede proponer la composición de un texto en el que se imite o recree alguno de los modelos utilizados en clase. De esta forma se podrá comprobar que se adquiere un conocimiento de los periodos y movimientos literarios desde el siglo XIX hasta hoy, así como de obras y de autores más relevantes durante esos siglos, incluyendo la literatura canaria.

FUNDAMENTACIÓN METODOLÓGICA

Comunidad de lectores y escritores como práctica social de lectura en el aula.

CONCRECIÓN

Secuencia de actividades	Cod. CE	Productos / instrumentos de evaluación	Sesiones	Agrupamientos	Recursos	Espacios / Contextos
<p>Lectura en comunidad de "Nela"</p> <p>La novela gráfica supone un recurso privilegiado para leer compartiendo la lectura (en espacio y tiempo) con otros: «compartir la lectura y comentar lo leído» simultáneamente. Poco importa si se realiza en voz alta, o de forma individual, dando un tiempo para la lectura atenta de cada capítulo. Lo interesante en este caso es que exista inmediatez a la hora de establecer y compartir las primeras hipótesis sobre la creación del sentido, abordando, mientras se lee, «un proceso común de indagación (...) para imaginar los detalles de su trama argumental». De este proceso surge el sentido: ¿Cuándo empezamos a darnos cuenta del lugar en el que estamos? ¿Cómo percibimos el paso del tiempo en el que se desarrolla la historia? ¿Qué aspectos llaman nuestra atención en los diálogos? ¿De qué manera nos ayuda cada imagen a narrar la historia y a mezclarnos con ella? ¿A través de qué elementos y de qué indicios en las viñetas? ¿Por qué esas lenguas de color ocre? ¿Y el contraste de la imagen de la virgen? ¿Qué importancia tiene los perros? ¿Por qué la fisonomía de Nela es tan cambiante? ¿Qué personajes llevan el peso de la trama? ¿Quién les dio ese papel? ¿A qué pensamientos nos lleva lo que ocurre? ¿Qué indicios nos ayudan a identificar temas, tópicos e ideas en la lectura? ¿Qué tipo de conflictos organiza esta historia y qué soluciones se proponen?</p> <p>El docente, como mediador de esa comunidad, procurará propiciar la participación de todos sus miembros. De las conclusiones de esta primera "tertulia libro en mano" debe proponerse al alumnado que realice una primera producción escrita: una síntesis de las ideas e hipótesis de sentido que han surgido en esta primera lectura colectiva, pero "directa" al texto, sin haber investigado aún en fuentes y documentos complementarios.</p>	SLCL04C05	Primera producción escrita en torno a la lectura	3	Trabajo individual Gran grupo	<p>Un ejemplar de <i>Nela</i> por alumno o alumna (préstamo del CEP)</p> <p>Cuaderno de Trabajo</p> <p>Guía básica del cómic</p>	Aula

<p>"Nela" versus "Marianela"</p> <p>Desde el punto de vista didáctico, la decisión de Rayco Pulido de modificar el Epílogo de la novela, trayéndolo hasta la actualidad, y de añadir "Antes de terminar, unas últimas palabras de don Benito Pérez Galdós" nos ofrece una estupenda oportunidad de presentar Nela como la adaptación de Marianela. En la lectura de esas páginas, la formulación inicial de hipótesis sobre la presencia de Galdós en esa última página, o de los elementos de absoluta modernidad en el epílogo, y la más que probable necesidad de ampliar información al respecto, abrirán la siguiente etapa en el desarrollo de la comunidad de lectores y escritores en torno a la obra. Toca investigar.</p> <p>Se trata de hacer una investigación sencilla, entre otras cosas porque el propio autor ya nos ofrece muchas claves sobre la adaptación de la obra. Pero no hay que olvidar que también su interpretación es subjetiva, y que antes de conocerla de primera mano por lo que él mismo explica, resultará muy interesante que sea el propio lector quien saque las primeras conclusiones. Se propone la lectura de un fragmento en la obra original. Se trata de despertar en el alumnado la curiosidad por saber de qué descripción, de qué detalles en la narración original parten las interpretaciones gráficas de Rayco Pulido.</p> <p>Este análisis comparativo, con ayuda del profesorado y de la información del libro de texto, si se tuviera, o del propio "Prólogo fuera de sitio" de Nela, debe servir para que el alumnado fije razonadamente las principales características del Realismo en la novela del siglo XIX, y de cuál ha sido su interpretación a lo largo de las décadas (algo más de un siglo) que median entre esa época y la nuestra.</p> <p>También se recomienda enseñar algunos fragmentos seleccionados de las versiones cinematográficas. Tras debatir en torno al resultado de estas incursiones en la intertextualidad, en torno a la obra original y en relación a otras adaptaciones existentes, el alumnado podrá afrontar su segunda producción escrita, en que desarrolle las conclusiones alcanzadas.</p>	<p>SLCL04C06</p>	<p>Segunda producción escrita en torno a la comunidad</p>	<p>2</p>	<p>Trabajo individual Gran grupo</p>	<p>Fragmento seleccionado de Marianela</p> <p>Fragmento en las adaptaciones cinematográficas de 1940 y 1972 (cañón y altavoces)</p> <p>Fragmento en Nela</p> <p>Cuaderno de trabajo</p>	<p>Aula equipada con medios audiovisuales e internet</p>
<p>Encuentro en la red con el autor de "Nela" y adaptación propia</p> <p>La comunidad de lectores y escritores estará preparada a estas alturas para iniciar con rigor y afán de confirmación de hipótesis, la lectura del "Prólogo fuera de sitio" de Nela, así como la indagación en el blog "Nunca trabajes solo" y otras intervenciones en los medios de su autor, Rayco Pulido. Este acercamiento se realizará por grupos (de dos o tres alumnos y alumnas) y se procurará la mayor autonomía posible en su realización. Para ello, deberán conocer de antemano que tipo de actividad tendrán que realizar como colofón de esta investigación.</p> <p>Se trata de, a través de las conclusiones alcanzadas al conocer la forma en que el propio autor realizó la adaptación de Marianela, realizar una adaptación de alguno de los fragmentos de la obra en la forma artística que ellos mismos elijan entre corto de cine o pequeña representación teatral. El único requisito es que, antes de abordar la ejecución del</p>	<p>SLCL04C08</p>	<p>Storyboard y adaptación</p>	<p>2</p>	<p>Grupos heterogéneos</p>	<p>Cuaderno de trabajo</p> <p>Planilla storyboard (opcional)</p> <p>Nunca trabajes solo, blog de Rayco Pulido</p> <p>"Prólogo fuera de sitio", de Nela</p> <p>Podcast de entrevista a Rayco Pulido:</p>	<p>Aula</p> <p>Espacio según formato de adaptación elegido</p>

<p>producto final, deberán haber esbozado un "storyboard" a la manera en que lo explica Rayco Pulido en su blog. Por último, en el momento de presentarlo a sus compañeros, tendrán que explicar por qué tomaron todas las decisiones que les llevaron a la adaptación conseguida.</p>					<p>o pequeño reportaje televisivo</p> <p>Otros recursos que precise cada grupo en función del tipo de adaptación elegida</p>	
REFERENCIAS, COMENTARIOS Y OBSERVACIONES						
<p>Referencias bibliográficas y bibliografía-web</p> <p>Benito Pérez Galdós, <i>Marianela</i>, Ed. Literanda, 2012 (www.literanda.com)</p> <p>Rayco Pulido Rodríguez, Nela. Una adaptación gráfica de la novela "Marianela" de Benito Pérez Galdós, Astiberri, Bilbao, 2013</p> <p><i>Nunca trabajes solo</i>. Blog de Rayco Pulido,</p> <p>Adaptación cinematográfica de <i>Marianela</i> en 1972, a cargo de Angelino Fons, en http://www.youtube.com/watch?v=q-rZA8-oTq8 (escenas como la conversación entre los "Golfines" o entre Marianela y Celipín pueden ser muy esclarecedoras)</p> <p>Clip de la adaptación cinematográfica de <i>Marianela</i> en 1940, de Benito Perojo, en http://www.youtube.com/watch?v=nDXyBLlziJk</p>						
<p>Observaciones y recomendaciones de las autoras para la puesta en práctica.</p> <p>El número de sesiones es orientativo, y las actividades propuestas no tienen por qué transcurrir estrictamente por etapas. SE RECOMIENDA ALTERNAR LAS TRES ACTIVIDADES PROPUESTAS EN EL TIEMPO, con lo cual puede interrumpirse la lectura en determinado momento para ilustrar el pasaje con algún momento de las adaptaciones, o bien con algún "podcast" de entrevista al autor, para hacer más variada y participativa la comunidad de lectura si fuera apropiado. En cualquier caso, es importante que, al menos buena parte del proceso, transcurra en el aula y en gran grupo.</p> <p>La propuesta es orientativa: tanto la secuencia, como el formato del cuaderno de trabajo y la propuesta de producciones al alumnado son, lógicamente, modificables en cada caso.</p>						
<p>Propuesta y comentarios de los usuarios/as</p>						

*Añadir filas o combinar celdas, si se requiere